

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС
вибіркового освітнього компонента

ФРАНЦУЗЬКА МОВА А1.2
підготовки бакалаврів

галузі знань	03 Гуманітарні науки
спеціальності	035 Філологія
освітньо-професійних програм	Мова і література (англійська). Переклад Мова і література (німецька). Переклад Переклад Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика
галузі знань	01 Педагогіка / Освіта
спеціальності	014 Середня освіта
освітньо-професійних програм	Середня освіта. Англійська мова Середня освіта. Німецька мова

Силабус вибіркового освітнього компонента «Французька мова А 1.2» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійними програмами, «Мова і література (англійська). Переклад», «Мова і література (німецька). Переклад», «Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика», галузі знань 01 Педагогіка/Освіта, спеціальності 014 Середня освіта, за освітньо-професійними програмами «Середня освіта. Англійська мова», «Середня освіта. Німецька мова».

Розробник: Гуз Олена Петрівна, старший викладач кафедри романської філології

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  Калиновська І. М.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 30.08. 2023 р.

Завідувач кафедри  (О. В. Станіслав).

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: денна	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (англійська/німецька). Переклад Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 01 Педагогіка / Освіта Середня освіта. Англійська/німецька мова Бакалавр	Вибірковий: 3
Кількість годин/кредитів 150/5		Рік навчання: 2-ий
		Семестр: 4
		Лекції : немає
ІНДЗ: немає		Практичні: 30 год
		Самостійна робота: 110 год.
		Консультації: 10 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		Французька, українська

Таблиця 1а (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: заочна	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (англійська/німецька). Переклад Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 01 Педагогіка / Освіта Середня освіта. Англійська/німецька мова Бакалавр	Вибірковий: 3
Кількість годин/кредитів 150/5		Рік навчання : 2-ий
		Семестр: 4
		Лекції : немає
ІНДЗ: немає		Практичні: 30 год.
		Самостійна робота: 122 год.
		Консультації : 18 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		Французька, українська

II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Гуз Олена Петрівна
Науковий ступінь	-
Вчене звання	-
Посада	Старший викладач кафедри романської філології
Контактна інформація	+380501436342 guz@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А
Розклад занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700
Консультації	Згідно з графіком, затвердженим кафедральним протоколом. У разі необхідності запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

Анотація. Вивчення освітнього компонента «Французька мова А1.2» передбачає вивчення граматики та лексики французької мови, розвиток діалогічного та монологічного, підготовленого та спонтанного, усного та писемного мовлення з урахуванням послідовності та наступності викладеного матеріалу в межах рівня А1.2. ОК формує практичне вміння використовувати базовий спектр лексико-семантичних, граматичних та синтаксичних засобів мови для успішного спілкування французькою мовою, забезпечення міжкультурної комунікації, сприяє збагаченню загального лінгвістичного досвіду здобувачів освіти для подальшого вдосконалення мовленнєвих умінь і навичок.

Пререквізити освітнього компонента передбачають володіння французькою мовою на рівні А1.1.

Постреквізити. Основні знання та вміння, засвоєні в рамках освітнього компонента можуть застосовуватися в подальшому вивченні французької мови на рівні А1.3.

Мета і завдання освітнього компонента. Основною метою ОК є формування у здобувачів освітніх базових навичок читання та письма французькою мовою, опанування лінгвістичною, комунікативною і красназавчою компетентностями; формування мовної та мовленнєвої компетенцій здобувачів у межах рівня А1.2

Результати навчання (компетентності). У результаті вивчення цього ОК здобувачі повинні *знати:* суть і зміст основних понять та категорій ОК; лексико-граматичний матеріал теми, що вивчається на занятті; розуміти і вживати побутові повсякденні вирази, а також елементарні речення, необхідні для задоволення конкретних потреб; *вміти:* складати та відтворювати монологи, діалоги, ситуації на основні суспільно побутові теми; читати та розуміти автентичні франкомовні тексти рівня А1.2; застосовувати лексико-граматичні явища у конкретній мовленнєвій ситуації; оперувати навичками усного мовлення та письма; сприймати на слух запропоновані франкомовні аудіо- та відеоматеріали.

Методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; кооперативне навчання : робота в групах, парах; ситуативне моделювання: рольова гра, імітаційні ігри; дискусія, дебати; тренувальні вправи

1. Структура освітнього освітнього косяпонента

Таблиця 2 (Денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	Форми* контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Qu'est-ce qu'on mange?					
Тема 1. Les Français et les courses.	17	4	12	1	УО/ РМГ/ ДС 10
Тема 2. Les habitudes alimentaires des Français.	15	2	12	1	ДС/ УО 5
Тема 3. Commendere au restaurant.	17	4	12	1	ДС/ П 10
Разом за модулем 1	49	10	36	3	25
Змістовий модуль 2. C'est où ?					
Тема 4. Présenter une ville / un quartier.	17	4	12	1	ДБ/ УО 10
Тема 5 Se déplacer en transport en commun.	19	4	14	1	П 10
Тема 6. Demander/indiquer un chemin.	15	2	12	1	ДБ+ДС/ 5
Разом за модулем 2	51	10	38	3	25
Змістовий модуль 3. C'est tendance !					
Тема 7. La mode. Donner une appréciation.	17	4	12	1	ДС/П 10
Тема 8. Parler de la météo.	17	4	12	1	П/РМГ 10
Тема 9. Décrire un objet.	16	2	12	2	УО/ ДБ 5
Разом за модулем 3	50	10	36	4	25
Загалом за змістові модулі					75
Контрольна робота					25
Всього годин / Балів	150	30	110	10	100

* РМГ – робота в малих групах; УО – усне опитування; ДС – дискусія; ДБ – дебати; П – презентація

Таблиця 2а (Заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	Форми* контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Qu'est-ce qu'on mange?					
Тема 1. Les Français et les courses.	17	4	12	1	УО / РМГ/ ДС 10
Тема 2. Les habitudes alimentaires des Français.	15	2	12	1	ДС/ УО 5
Тема 3. Commendere au restaurant.	17	4	12	1	ДС/ П 10
Разом за модулем 1	49	10	36	3	25

Змістовий модуль 2. C'est où ?					
Тема 4. Présenter une ville / un quartier.	17	4	12	1	ДБ/ УО 10
Тема 5 Se déplacer en transport en commun.	19	4	14	1	П 10
Тема 6. Demander/indiquer un chemin.	15	2	12	1	ДБ+ДС/ 5
Разом за модулем 2	51	10	38	3	25
Змістовий модуль 3. C'est tendance !					
Тема 7. La mode. Donner une appréciation.	17	4	12	1	ДС/П 10
Тема 8. Parler de la météo.	17	4	12	1	П/РМГ 10
Тема 9. Décrire un objet.	16	2	12	2	УО/ ДБ 5
Разом за модулем 3	50	10	36	4	25
Загалом за змістові модулі					75
Контрольна робота					25
Всього годин / Балів	150	30	110	10	100

* РМГ – робота в малих групах; УО – усне опитування; ДС – дискусія; ДБ – дебати; П – презентація

2. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей здобувача.

Тема	Кількість годин		Питання для самостійного опрацювання
	денна форма	заочна форма	
Тема 1. Les courses	22	22	Les produits bio dans votre pays
Тема 2. Les plats	22	22	Mes plats préférés
Тема 3. Les villes de France	22	22	Lyon – capitale gastronomique de la France
Тема 4. Bienvenue aux villes Françaises	22	22	Les festivals principaux
Тема 5. La mode des jeunes	22	22	Les nouvelles tendances
Разом:	110	110	

IV. Політика оцінювання

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та

термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності, з особливостями отримання різних видів освіти. *Здобувачі зобов'язані* відвідувати практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль.

За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародне стажування, за умови певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до [Положення про дистанційне навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#). Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Французька мова» базується на основі [Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки](#) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування та підготовку до практичних занять, опрацювання інформаційних джерел та літератури, володіння тематичним словником освітнього компонента, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, підготовку усних повідомлень та презентацій, участь у дискусіях, тощо).

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента «Французька мова», підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою.

Поточним контролем передбачено оцінювання відповідей на практичних заняттях (монологічне, діалогічне мовлення; творчі письмові завдання) і виконання самостійної роботи (домашні завдання, проєкти, пошукові завдання тощо), що має на меті перевірку рівня знань здобувача освіти, написання контрольних робіт.

Усі форми поточного контролю оцінюються за 5-бальною шкалою (від 1-5).

Критерії оцінювання

Таблиця 4

5	Здобувач освіти демонструє компетентність комплексно та творчо вирішувати поставлені завдання; доречно ілюструє відповідь прикладами; бере участь у дискусії при обговоренні питань; успішно виконує контрольні тестові завдання; вміє практично застосовувати отримані знання з ОК.
4	Здобувач освіти демонструє компетентність вирішувати поставлені завдання; правильно розкриває основний зміст матеріалу; його відповіді не завжди повні, містять деякі неточності у викладі інформації, хоча помилки є несуттєвими; тестові завдання виконує добре; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.

3	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; при виконанні тестових завдань робить помилки; здобувач застосовує знання на практиці частково.
2	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; при виконанні тестових завдань робить багато помилок; здобувач не вміє застосувати знання на практиці.
1	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом; є численні помилки у викладі інформації; при виконанні тестових завдань кількість правильних відповідей мінімальна; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу. Процес зарахування додаткових (бонусних) балів студентам за активну наукову діяльність регулюється Порядком про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки та рішенням науково-методичної комісії факультету від 03.02.2022 року, протокол № 7.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється [Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) та [Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату в науковій та навчальній діяльності здобувачів вищої освіти, докторантів, науково-педагогічних і наукових працівників Волинського національного університету імені Лесі Українки](#), відповідно до яких здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання, поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація курсу дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на занятті здобувач опрацьовує матеріал самостійно і здає у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком і термінами, передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття студентом навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або](#)

інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки. Згідно з цим положенням здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти денної, (очної) форм навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної освіти. Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та викладачем університету.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів. Здобувачі освіти мають право порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами у ЗВО (див. Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій ВНУ імені Лесі Українки, пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

V. Підсумковий контроль

Формою підсумкового контролю є залік. Залік виставляється за результатами поточної роботи, здобувач освіти виконує ті види навчальної роботи, (практичні заняття, контрольна робота, завдання для самостійного опрацювання), які визначено силабусом ОК. Якщо підсумкова оцінка (бали) з ОК становить не менше 60 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з ОК. У випадку, якщо здобувач освіти не відвідував окремі аудиторні заняття (з поважних причин), на консультаціях він має право відпрацювати пропущені заняття та добрати ту кількість балів, яку було визначено на пропущені теми. У дату складання заліку викладач записує у відомість суму поточних балів, які здобувач освіти набрав під час поточної роботи (шкала від 0 до 100 балів).

У випадку, якщо здобувач освіти протягом поточної роботи набрав менше як 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання анулюються. Максимальна кількість балів на залік під час ліквідації академічної заборгованості становить 100 балів. На залік виносяться питання згідно тем, зазначених у силабусі ОК. Під час складання заліку здобувач освіти повинен відповісти в усній формі на 4 питання з переліку, запропонованих нижче. Кожне питання максимально оцінюється у 25 балів.

Якщо здобувач не володіє лексичним та граматичним матеріалом з ОК, дає неправильні відповіді, залік вважається нескладеним. У цьому випадку здобувач перескладає залік на комісії, яка призначається деканатом факультету.

Підсумковий рейтинговий бал виставляється згідно шкали оцінювання й записується у залікову відомість та індивідуальний навчальний план здобувача освіти (ІНПС).

Питання, що виносяться на залік

Розмовні теми

1. Mes habitudes alimentaires.
2. Les Français et les courses..
3. Décrivez les commerces de votre quartier.
4. Mon plat préféré.
5. Au restaurant..
6. Mon festival préféré en France..
7. Mes lieux préférés dans ma ville natale.
8. Comment se déplacer en ville.

9. Mon style vestimentaire préféré.
10. Décrivez le look d'une personne célèbre..

Граматичні теми

1. Le singulier et le pluriel des noms.
2. Les prépositions de lieu.
3. La quantité non définie.
4. Les verbes du deuxième groupe.
5. La fréquence.
6. L'impératif.
7. Les connecteurs *pour, parce que, mais, avec, sans*..
8. Le futur proche.
9. La place des adjectifs.
10. Les adjectifs démonstratifs..

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 - 81	
67 -74	
60 - 66	
1 – 59	Незараховано (необхідне перескладання)

90-100 – Здобувач повно та ґрунтовно засвоїв всі теми навчальної програми ОК, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми освітнього компонента, розуміє його значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного контролю в цілому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях.

82-89 – Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі питання навчальної програми ОК. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми освітнього компонента, виконав завдання кожної теми поточного контролю.

75-81 – Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми навчальної програми ОК, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми освітнього компонента. Окремі завдання кожної теми поточного контролю виконав не повністю.

67-74 – Здобувач засвоїв лише окремі теми навчальної програми ОК. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань освітнього компонента, окремі завдання кожної теми поточного контролю не виконав.

60-67 – Здобувач засвоїв лише окремі питання навчальної програми ОК. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми освітнього компонента. Виконав лише окремі завдання кожної теми поточного контролю.

1-59 – Здобувач не засвоїв більшості тем навчальної програми ОК, не вміє викласти зміст більшості основних питань освітнього компонента. Не виконав більшості завдань кожної теми поточного контролю.

VII. Рекомендована література

Основний перелік

1. Mensdorff- Pouilly L et d'autres. Edito A1 : méthode de français. Paris : Didier FLE, 2022. 192 p.

Додатковий перелік

1. Гуз О. П., Михалечик О. І., Теслер О. В. Практичний курс французької мови : підручник. Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2006. 544 с.
2. Miquel. C.Grammaire en dialogue. 2^e édition. Débutant. Paris : Clé International, 2018. 144 p.
3. Syrejols.E.Vocabulaire en dialogue. 2^e édition. Débutant. Paris : Clé International, 2017. 160 p.
4. TV5Monde. Apprendre le français. URL : <https://apprendre.tv5monde.com/fr>